

## IV. BIENNALE INTERNAZIONALE DELL'ACQUERELLO CASTRA 2021



Cari acquarellisti,

Nel 2012, il maestro dell'acquerello Atanur Doğan dalla Turchia / Canada ha fondato la Associazione internazionale di acquerello (IWS) desiderando avvicinare questa tecnica artistica più difficile a tutte le persone, e unirsi a loro nell'arte, nella creatività, nella connessione e nella pace. IWS Globe è presente in molti paesi in tutto il mondo e siamo orgogliosi di essere i rappresentanti ufficiali per Slovenia con il nome IWS Slovenia dal 2018.

La biennale internazionale in Slovenia intitolata Castra è iniziata nel 2015 a cui hanno partecipato una grande quantità di acquarellisti provenienti da tutto il mondo. Il catalogo digitale può essere trovato qui:

<http://castraen.splet.arnes.si/files/2015/11/Katalog-Castra-2015-www.pdf>.

È nostro piacere annunciarvi che questa è la 4a volta che organizziamo la biennale internazionale dell'acquerello Castra 2021 e siete gentilmente invitati a partecipare. La biennale è aperta a tutti gli artisti in tutte le tecniche dell'acquerello.

La cerimonia di apertura e l'assegnazione del premio si terranno il 28 agosto, la mostra delle opere acquerellate sarà aperta dal 28 agosto al 9 ottobre nella Lokarjeva galleria di Ajdovščina. Oltre alla cerimonia, nella città medievale di Vipavski Križ e Štanjel si terrà il tradizionale acquerello internazionale di 2 giorni ex-tempore Castra 2021.

Art partner di CASTRA 2021 è Roman Szmal, produttore di acquerelli Aquarius.

## ESPOSIZIONE:

- Data della mostra: da 28 agosto a 9 ottobre (41 giorni);
- Apertura e consegna dei premi: 28 agosto (sabato);
- Ex-tempore tradizionale dell'acquarello: 27 e 28 agosto (venerdì e sabato).

## ACQUERELLO:

- Argomento: paesaggio, persone, città, astratto, natura morta;
- Senza passe-partout;
- Di massimo 2 anni (dal 2019);
- Formato: minimo 21 x 29,7 cm, massimo 50 x 70 cm.
- Un acquarello può partecipare con un massimo di 4 opere d'arte..

# PARTE 1

## ISTRUZIONI PER LA PARTECIPAZIONE:

- L'acquarellista può candidarsi inviando foto di un massimo di 4 opere a [iws.slovenia@gmail.com](mailto:iws.slovenia@gmail.com);
- La commissione artistica professionale informerà gli autori selezionati il 20 aprile;
- La giuria informerà la selezione il 23 aprile;
- Tutti gli artisti selezionati riceveranno un'e-mail con le istruzioni dettagliate su come inviare l'acquerello originale e pagare la quota di partecipazione.

## ISTRUZIONI PER L'INVIO DI FOTO DIGITALI DEGLI ACQUERELLI:

- Formato: .jpg / .jpeg;
- Dimensioni: tra 2 M pixels e 3 M pixels;
- Risoluzione: 300 dpi;
- Titolo: **Nome e Cognome - Paese - Titolo - Anno - Taglia - Prezzo**;
- L'acquerello deve essere senza cornice.
- La sua foto digitale apparirà nel catalogo, quindi inviici la foto della migliore qualità!

# PARTE 2

## QUOTA DI PARTECIPAZIONE:

- Si paga solo se le sue opere sono state selezionate per la mostra.
- Data limite di pagamento: 11 di giugno.
- Se vuoi ricevere il catalogo in formato digitale, la quota di partecipazione è la seguente:
  - cittadini **65 EUR**
  - cittadini extra UE **75 EUR**
- Se vuoi ricevere il catalogo in formato cartaceo, la quota di partecipazione è la seguente:
  - cittadini **70 EUR**
  - cittadini extra UE **80 EUR**

Per ogni artista, la quota di partecipazione copre la mostra nella Lokarjeva galleria, il catalogo, la spedizione e la restituzione degli acquerelli originali per posta slovena (Pošta Slovenije) e materiale artistico di Aquarius. Se il peso del tuo pacco insieme al catalogo cartaceo è superiore a 2 kg, il costo di spedizione è maggiore.

## PAGAMENTO DELLA QUOTA:

Si può depositare sul conto bancario o inviare la quota di partecipazione su Paypal.

- Per i depositi bancari, inviare la quota di partecipazione al seguente conto bancario:

**Nome : LOKARJEVA GALERIJA**  
**Indirizzo: Vilharjeva 38**  
**5270 Ajdovščina**  
**Slovenija**  
**IBAN: SI56 0444 4000 3138 736**  
**SWIFT: KBMASI2XXXX**  
**Banco: Nova KBM**  
**Indirizzo di banco: Ulica Vita Kraigherja 4, 2000 Maribor**

- Per il pagamento su Paypal, inviare la **quota di partecipazione + 2,12 € di commissione di Paypal** su email [lokarjeva.galerija@dlusp.si](mailto:lokarjeva.galerija@dlusp.si).

## ISTRUZIONI PER L'INVIO DEI ACQUERELLI ORIGINALI:

- Inviare l'acquerello originale solo se è stato selezionato per la mostra e ha pagato la quota di partecipazione.
- Il termine per l'invio degli acquerelli originali dal suo paese (l'ufficio postale, DHL, ecc.) è il 15 maggio.
- Sul retro di ogni acquerello, allegare il formulario completo (Allegato 1);
- Inviare gli acquerelli originali al seguente indirizzo (Allegato 2):

## Lokarjeva galerija

Vilharjeva 38

5270 Ajdovščina

Slovenia

- Oltre agli acquerelli originali, inviare l'indirizzo stampato al quale ritorneremo le sue opere e il catalogo. (Allegato 3).
- Inviare gli acquerelli in tale confezione che possiamo riutilizzare per ritornare gli acquerelli e il catalogo.
- Se invii acquerelli originali di artisti diversi in un unico pacchetto, li rispediremo allo stesso modo.

### DATE IMPORTANTI DEL 2019:

• 25. gennaio:	invito alla partecipazione su Castra 2021
• 20. aprile:	data limite per inviare foto digitale degli acquerelli
• 23. aprile:	annuncio degli acquerelli selezionati
• 15. maggio:	data limite per inviare gli acquerelli originali dal suo paese (su ufficio postale, DHL, etc.)
• 11. giugno:	data limite per pagare la quota di partecipazione
• 27. & 28. agosto:	Ex-tempore tradizionale dell'acquarello in Vipavski Križ e Štanjel
• 28. agosto:	Castra 2021: apertura e consegna dei premi
• 9. ottobre:	fine della mostra
• 30. novembre:	data limite per ritornare gli acquerelli originali (questo vale per gli organizzatori)

### PREMI:

- Entro la fine di aprile, il comitato d'arte selezionerà **5 acquerelli premiati e 10 diplomi**. Loro saranno pubblicati sul sito web della Castra 2019 (<https://lokarjevagalerija.splet.arnes.si>), sul Facebook Fan Page IWS Slovenia e galleria Lokar.
- I premi:
  - 1. premio – 1500 EUR
  - 2. premio – 1000 EUR
  - 3. premio – 750 EUR
  - 4. premio – 600 EUR
  - 5. premio – 500 EUR
  - Premio Aquarius – materiale artistico in valore di 500 EUR di Aquarius
- I premi sono in prezzo lordo.
- Gli acquerelli premiati restano all'organizzatore indipendentemente dal prezzo.

## VARIE:

- Tutti gli acquerelli esposti sono in vendita, ma se non desideri vendere le opere d'arte, non scrivere il prezzo.
- Il catalogo di Castra 2021 (cartaceo o digitale) verrà inviato agli artisti insieme ai loro acquerelli originali dopo la fine della mostra, fino al 30 novembre.
- La galleria Lokar si riserva il diritto di riprodurre ed esporre qualsiasi opera selezionata, a scopo promozionale o culturale.
- **Sebbene tutte le opere siano gestite con la massima cura, la galleria Lokar non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o perdite che potrebbero verificarsi.**
- **Le opere saranno rispedite via "Pošta Slovenije". Se l'opera ritorna una volta agli organizzatori, sarà rispedita all'autore. Se l'opera torna agli organizzatori una seconda volta, questa rimarrà all'organizzatore. Se l'autore richiede che l'opera sarà restituita, può farlo attraverso un corriere privato (DHL, DPD, ecc.), coprendo le spese di spedizione.**
- Le opere che non aderiscono esattamente a queste regole, non saranno rispedite.
- Inviando la sua opera e pagando la quota di partecipazione, accetta tutti i termini e condizioni di cui sopra.

## 1. Allegato 1

Compilare il seguente formulario, ritagiarlo e attaccarlo sul retro di ogni acquarello.

Le sue date saranno utilizzate per l'invio di attualizzazioni su Castra 2021 e per gli inviti di prossime esposizioni.

NOME	
COGNOME	
TIPO DI PARTECIPAZIONE (sottolineare o contrassegnare)	CATALOGO DIGITALE CATALOGO CARTACEO
IL SUO INDIRIZZO VALIDO A CUI RITORNEREMO GLI ACQUERELLI E IL CATALOGO	
E-MAIL	
TITOLO	
DIMENSIONE	
ANO	
PREZZO	
CODICE FISCALE*	

\*Un codice fiscale è un numero identificativo utilizzato a fini fiscali nel proprio paese e è necessario per pagare il premio.

## 2. Allegato 2

Un esempio della busta:

<p>From: John Smith Watercolour Street 1 11000 Waterland Waterland Country</p>	<p>To: Lokarjeva galerija Vilharjeva 38 5270 Ajdovščina Slovenia</p>
<p>PRINT ONLY NO COMMERCIAL VALUE</p>	



### **IMPORTANTE:**

Se invii le opere per DHL o qualsiasi altro corriere internazionale, non scrivere il valore dell'opera d'arte nella dichiarazione! È meglio scrivere l'importo più piccolo (ad esempio 10 €). Se l'opera passa attraverso la dogana, la galleria non pagherà la tassa d'importazione e l'opera verrà rispedita.

### 3. Allegato 3

Scrivere il suo indirizzo sul computer (la dimensione del carattere dovrebbe essere abbastanza grande per il pacchetto), stamparlo e inviarlo insieme all'acquarello originale.  
Utilizzeremo questo indirizzo per vi ritornare gli acquerelli.

Esempio:

<p>Nome e cognome</p> <p>Strada e numero della casa</p> <p>Codice postale e città</p> <p>Paese</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------

Questa è solo una precauzione per evitare il ritorno dei suoi acquerelli a noi una volta che li inviamo via.